

THE EUROPEAN LIBRARY

Communiqué de presse

La Haye, 28 Septembre 2010

The European Library présente *Reading Europe*: les joyaux de la littérature européenne accessibles gratuitement

De la littérature populaire anglaise du 18^{ème} siècle aux livres de cuisine du Moyen Age « *Reading Europe* » donne accès à près de 1000 livres dans une exposition virtuelle innovante et multilingue. Cette exposition a été développée par [The European Library](http://TheEuropeanLibrary.org) avec le soutien d'Europeana.eu.

La mise en page interactive permet à l'utilisateur de feuilleter des œuvres uniques en 32 langues, de l'[Albanais](#) au [Yiddish](#). La collection assemblée par 23 des bibliothèques nationales européennes permet de consulter des livres dans leur forme manuscrite ou en première édition.

Les utilisateurs de « *Reading Europe* » peuvent par exemple lire en ligne ou télécharger des classiques du patrimoine littéraire européen tels [Don Quichote](#) par Cervantès en Espagnol ou [L'Idiot](#) by Fiodor Dostoïevski en Russe. Chaque œuvre est accompagnée d'un texte introductif préparé par les commissaires d'exposition de chaque bibliothèque nationale impliquée dans le projet.

« *Reading Europe* » n'est pas seulement un accès privilégié vers des canons littéraires mais propose également une approche pertinente vers des œuvres moins connues du public. Par exemple, [Jammers Minde](#) (Mémoires de mes misères) est un livre important de la littérature danoise; Jammers Minde est une autobiographie du 17^{ème} siècle écrite par Leonora, fille du roi Christian IV et emprisonnée à l'âge de 22 ans dans la tour bleue de Copenhague. Ce livre ne fut publié que 200 ans après avoir été terminé et fut immédiatement acclamé pour ses qualités descriptives.

« *Reading Europe* » permet également l'accès à [Le Corbeau](#) d'Edgar Allan Poe traduit par Stéphane Mallarmé et illustré par Edouard Manet. De nombreux [manuscrits](#) sont disponibles dans des formes numérisées de qualité exceptionnelle.

[Elfriede Jelinek](#), prix Nobel de littérature 2004 supporte « *Reading Europe* » et note la propension de l'exposition à refléter l'histoire littéraire européenne au-delà des frontières de l'Union Européenne. Elfriede Jelinek a obtenu la reconnaissance du public grâce à son livre *La Pianiste (Die Klavierspielerin)* publié en 1983.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter **Aubéry Escande** au 00 31 [0] 70314 0824
Aubery.Escande@kb.nl

Notes pour les journalistes

« [The European Library](http://TheEuropeanLibrary.org) » est un service gratuit qui offre l'accès aux ressources des 48 bibliothèques nationales de l'Europe. Ces ressources peuvent être numériques (livres, posters, cartes, vidéos, enregistrements sonores, etc.) ou bibliographiques.

Le nombre de collections numériques référencées est en constante augmentation. La qualité du contenu accessible dans « The European Library » est garantie par les 48 partenaires associés dans le fonctionnement de ce service. Les 48 bibliothèques nationales partenaires sont toutes membres de La Conférence européenne des directeurs de bibliothèques nationales ([CENL](#)) qui est une fondation ayant l'objectif de promouvoir et renforcer le rôle des bibliothèques nationales d'Europe.

« The European Library » a été choisie par la Commission européenne comme base organisationnelle de la Bibliothèque numérique européenne : « Europeana ». Cette initiative de la Commission européenne concerne non seulement les bibliothèques mais également les musées, les archives et d'autres institutions patrimoniales.

« [Europeana](#) » donne accès à plus de 12 millions d'objets numérisés. Europeana.eu permet d'affiner les informations disponibles sur les auteurs sélectionnés dans « *Reading Europe* ».